

Заключение. В своём романе Дэн Браун обращается к широкому спектру различных элементов интертекстуальности, которые используются как для создания контекста описываемых исторических событий, так и воплощения основных принципов эстетики постмодернизма. Аллюзии и прецедентные имена как стилистические приемы помогают автору связать значимые компоненты романа воедино, соединить текст с внешним миром — произведениями других авторов, предметами реальности.

Список цитируемых источников

1. *Кристева, Ю.* Избранные труды: Разрушение поэтики / Ю. Кристева. — М. : «Российская политическая энциклопедия», 2004. — 656 с.
2. *Барт, Р.* Избранные работы: Семиотика. Поэтика / Р. Барт ; сост., общ. ред. и вступ. ст. Г. К. Косикова. — М. : Прогресс, 1989. — 616 с.
3. *Гавранек, Б.* Задачи литературного языка и его культура / Б. Гавранек // Пражский лингвистический кружок : сб. ст. / под ред. Н. А. Кондрашова. — М., 1967. — С. 338—377.
4. *Безруков, А. Н.* Поэтика интертекстуальности : учеб. пособие / А. Н. Безруков. — Бирск : Бирск. гос. соц.-пед. академия, 2005. — 70 с.
5. *Немирова, Н. В.* Прецедентность и интертекстуальность политического дискурса (на материале современной публицистики) / Н. В. Немирова // Лингвистика : Бюл. Урал. лингвист. о-ва. — Екатеринбург, 2004. — Т. 11. — С. 149.

УДК 378.02: 811.111

З. А. Танана

Учреждение образования «Барановичский государственный университет», Барановичи, Республика Беларусь

*Научный руководитель
И. В. Пинюта*

ОВЛАДЕНИЕ ЛЕКСИКОЙ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА КАК ЛИНГВОДИДАКТИЧЕСКАЯ ПРОБЛЕМА

Введение. Лексика любого языка представляет собой целостное единство элементов, и овладение ею в условиях обучения иностранному языку имеет системообразующее значение, поскольку она является важным компонентом речевого общения, лексический навык выступает условием функционирования всех видов речевой деятельности: чтения, восприятия речи на слух, говорения и письма. Согласно А. А. Леонтьеву, лексический навык означает «способность осуществлять автоматически, относительно самостоятельно ряд действий и операций, связанных с вызовом слова из долговременной памяти, соотносением его с другими лексическими единицами» [1, с. 15].

Целью данной работы является рассмотрение процесса овладения лексикой иностранного языка с позиции лингводидактики.

Основная часть. Лингводидактика — это синтетическая область лингвистических и дидактических знаний об эффективных моделях овладения языком, причем как родным, так и иностранным. Иными словами, данная дисциплина возникла вследствие интеграции лингвистики и методики. Как известно, для умения читать и понимать текст на иностранном языке, необходимо иметь не только грамматические и лексические навыки, но и обладать определенным уровнем знаний лингвострановедческого характера. В методике к составным частям содержания обучения иностранному языку относятся такие компоненты, как языковой материал, занятия, умения, навыки, тематика, тексты и языковые понятия.

Для иностранного языка, ведущей функцией которого является речевое общение, основными выступают следующие виды речевой деятельности: восприятие и понимание иноязычной речи на слух, восприятие и понимание письменной речи (чтение), выражение мыслей в устной форме (говорение) и письменной форме (письмо). Каждый вид речи — это своеобразная, сложная система умений, основанных на знаниях и навыках, которые направлены на решение разнообразных коммуникативных задач. Потому, в соответствии с основной целью, состоящей в овладении студентами коммуникативной компетенцией, в ходе обучения английскому языку, у студентов формируются разнообразные умения и навыки.

Овладение рассматриваемыми видами речевой деятельности предполагает овладение его лексикой. С лингводидактической точки зрения общий процесс овладения лексикой включает несколько компонентов: а) на подготовительном этапе — создание банка аутентичных текстов и ситуаций, разработку комплекса специальных тренировочных лексических заданий и упражнений, а также создание на основе выше перечисленного контрольно-оценочных материалов; б) на этапе обучения — ознакомление с лексическими единицами, толкование значений нового вокабуляра, проведение разнообразных лексических упражнений с целью его тренировки и применения, текущий и промежуточный контроль процесса формирования рассматриваемых навыков.

Лексический навык есть сложное явление, в методической литературе выделяют рецептивный и продуктивный навыки. Рецептивные лексические навыки востребованы в ходе аудирования и чтения текстов. Это те навыки, которые позволяют распознавать лексические единицы с использованием разных каналов восприятия. Продуктивные лексические навыки позволяют выбрать необходимое языковое явление в соответствии с контекстом и задачами коммуникативной ситуации в устной и письменной речи [2, с. 59]. Процесс формирования лексического навыка состоит из нескольких ступеней. Зарубежные лингвисты выделяют четыре главных шага в изучении лексики: восприятие, понимание значения, запоминание и использование лексемы в речи. Одновременно с этими этапами происходит усвоение культурного, психолингвистического, грамматического и текстуального аспектов [3, с. 58]. В отечественной методике преподавания А. Н. Шукин, например, приводит следующие стадии формирования лексического навыка: «восприятие слова с последующим созданием звукового образа, осознание значения слова, имитация слова (изолированно или в предложении), обозначение, направленное на самостоятельное называние объектов, определяемых словом, комбинирование» [4, с. 129]. Анализ предложенных подходов к выделению этапов формирования лексических навыков позволяет выделить три основных этапа: 1) ознакомление со словом, его значением, формальными признаками, функцией; 2) тренировка и усвоение; 3) использование лексики в процессе коммуникации.

Расширение словарного запаса, как и дальнейшее им овладение, является основой развития лексического навыка. С учетом того, что механическое заучивание слова и его значений, в большинстве случаев, не приносит особых результатов, в методике преподавания иностранного языка используются и становятся все более актуальными различные способы беспереводной семантизации. Для усвоения конкретных понятий используют иллюстрации, таблицы, схемы и т. п. Усвоить абстрактные понятия позволяет, например, использование монолингвальных словарей. К приобретающей все большую популярность технике запоминания также можно отнести создание ментальных карт [5, с. 151]. Повысить интерес обучаемых на этапе совершенствования лексических навыков позволяют игровые приемы. По мнению Н. Б. Марчан, «игровой подход можно использовать в любом возрасте, адаптировав содержание и форму занятий под возрастные особенности каждой конкретной группы» [6, с. 18].

Наиболее эффективными для тренировки изученной лексики являются условно-коммуникативные упражнения, связанные с наличием заданной речевой ситуации.

Студенты учреждений высшего образования обладают достаточным для построения базовой коммуникации вокабуляром, поскольку основной необходимый лексический запас приобретается ими во время получения общего среднего образования. Учащиеся обладают таким уровнем развития лексического навыка, который позволяет им понимать иностранную речь и воспроизводить самостоятельные высказывания. Но для того, чтобы осуществлять профессионально ориентированную коммуникацию, студентам необходимо не только расширить свой лексикон, но и иметь способность свободно владеть им. Данная способность использовать лексические единицы в речи предполагает наличие у лексического навыка говорения совокупности таких качеств, как автоматизированность, устойчивость, гибкость, относительная сложность и сознательность [7]. Все перечисленные качества лексического навыка формируются в условиях, когда он выступает в процессе обучения речи, как единица речевой деятельности.

Заключение. В современной лингводидактике формирование лексических навыков занимает важное место как условие развития всех видов речевой деятельности. Для этого формируется лексический навык как автоматизированное, интуитивное и систематизированное действие по выбору и использованию лексической единицы согласно условиям и целям коммуникации.

Достижение данной цели сопряжено с решением ряда проблем. Так, работа по формированию лексических навыков должна осуществляться в соответствии с учебными и предметными целями, лексический материал должен методически последовательно проходить этапы ознакомления, тренировки и применения на основе коммуникативного подхода. Овладение лексикой иностранного языка происходит более успешно посредством комбинации современных методов и приемов обучения.

Список цитируемых источников

1. *Леонтьев, А. А.* Общая методика обучения иностранным языкам / А. А. Леонтьев. — М.: Хрестоматия, 1991. — 360 с.
2. *Бронская, В. С.* Теоретические основы формирования и развития лексических навыков у школьников // СИСП. — 2011. — № 4. — URL: <http://cyberleninka.ru/article/n/teoreticheskie-osnovy-formirovaniya-i-razvitiya-leksicheskikh-navykov-u-shkolnikov> (дата обращения: 22.12.2017).
3. *Levitskaya, O. S.* Lexical Competence Development as an Integral Part of Translators Training / O. S. Levitskaya // Идеи. Поиски. Решения: сб. ст. и тез. X Междунар. науч. практ. конф., Минск, 23 нояб. 2016 г. — Минск: БГУ, 2017. — Ч. 6. — С. 58—59.
4. *Шукин, А. Н.* Обучение иностранным языкам: теория и практика: учеб. пособие для преподавателей и студентов / А. Н. Шукин. — М.: Омега-Л, 2010. — 475 с.
5. *Сусименко, Е. В.* Эффективные стратегии формирования лексических навыков у студентов технических вузов / Е. В. Сусименко // Альманах современной науки и образования. — 2010. — № 4 (35). — С. 150—152.
6. *Марчан, Н. Б.* О некоторых приемах повышения эффективности изучения лексики / Н. Б. Марчан // Иностранные языки в школе. — 2004. — № 5. — С. 77—78.
7. Лингводидактические основы формирования лексических навыков на уроках английского языка. — URL: <https://multiurok.ru/index.php/files/lingvodidakticheskie-osnovy-formirovaniia-leksiche.html> (дата обращения: 27.09.2024).